

# 患者健康問卷

## (PHQ-9 Cantonese traditional)

請回答以下問題，幫助我們為您提供最好的醫療服務。

喺舊時嘅2周度，你幾耐被以下任何問題困擾一次？	一啲都唔	幾個日	超過一半嘅天數	近每日
1. 對做事冇乜嘢興趣或樂趣	0	1	2	3
2. 情緒低落、沮喪或絕望	0	1	2	3
3. 難以入睡或保持睡眠狀態，或睡眠過多	0	1	2	3
4. 感覺疲倦或精力不足	0	1	2	3
5. 食慾不振或暴飲暴食	0	1	2	3
6. 自我感覺不好，抑或覺得自己好失敗，抑或令自己或家人失望	0	1	2	3
7. 難以集中精力做事，例如看報紙或看電視	0	1	2	3
8. 移動或講話如此緩慢以至於其他人可能會注意到？抑或相反-非常躁或不安，以至於你比平時走動得更多	0	1	2	3
9. 認為自己死咗會更好嘅，抑或想以某種方式傷害自己	0	1	2	3
(對於衛生專業人員) 所有患者答案嘅總分= _____				
10. 如果您檢查了任何問題，這些問題對您完成工作、處理家務或與他人相處有多困難？	不難完全	有啲困難	非常困難	極難

*(for the health professional)*

**Scoring and interpreting the PHQ-9:**

<b>PHQ-9 score</b>	<b>Depression severity</b>	<b>Proposed Treatment Actions</b>
0 - 4	None – minimal	None
5 - 9	Mild	Watchful waiting; repeat PHQ 9 at follow-up
10 - 14	Moderate	Treatment plan, consider counseling, follow up and/or pharmacotherapy
15-19	Moderately severe	Active treatment with pharmacotherapy and/or psychotherapy
20 - 27	Severe	Immediate initiation of pharmacotherapy and, if severe impairment or poor response to therapy, expedited referral to a mental health specialist for psychotherapy and/or collaborative management.

Citation:

<https://phqscreeners.pfizer.edrupalgardens.com/sites/g/files/g10016261/f/201412/instructions.pdf>

More information: [www.phqscreeners.com](http://www.phqscreeners.com)